

**J3C**

**IP67**

**J3**

**IP65**

**J2**

**IP65**



# Elektroschwenkantriebe

## J3C

### eine konsequente Weiterentwicklung

Die überaus erfolgreichen Antriebsserien aus dem Hause **J+J** werden durch den neuen J3C Antrieb jetzt noch leistungsfähiger. Durch das überarbeitete Gehäuse ist es uns möglich, die Antriebe mit der Schutzart IP67 anzubieten. So wurden beispielsweise die Stellungsanzeige in einem Dome untergebracht und die Stecker mit Dichtungen ergänzt.

Für höhere Drehmoment-Anforderungen bis einschließlich 350Nm stehen die Modelle 140 und 300 der J2-Serie zur Verfügung.

Die serienmäßige Ausstattung des J2-Antriebs wurde beibehalten und in den J3/J3C Modellen optimiert.

Mehr Komfort, einfachere Werksdiagnose und eine konfigurierbare Anschlussarchitektur sind die Highlights.

#### **Ausstattungsmerkmale:**

- LED

Die LED auf der Oberseite ermöglicht es, den Betriebszustand des Antriebs mit einem Blick abzulesen. Die LED signalisiert nicht nur ein Ansprechen des Drehmomentbegrenzers, sondern auch den aktuellen Betriebszustand des Antriebs.

- ETL - Electronic Torque Limiting

Die neue elektronische Drehmomentbegrenzung schützt Armatur und Antrieb vor Überlastschäden.

- AVS - Automatic Voltage Sensing

Mit zwei Spannungsvarianten werden alle Spannungen abgedeckt - automatisch und ohne Konfigurationen! Die Laufzeiten und Drehmomente bleiben dabei unverändert.

- ATC - Automatic Temperature Control

Schaltraumheizung inklusive! Erfolgt keine externe Spannungsabschaltung, arbeitet die Schaltraumheizung automatisch und verhindert Kondenswasserbildung im Inneren des Antriebs.

- mechanische Entsperrung

Beim Ansprechen der Drehmoment-Schutzschaltung wird das Getriebe entsperrt (Rückwärtsdrehung), um ein leichtes Umschalten von Automatik auf Manuell zu ermöglichen. Die Selbsthemmung des Antriebes bleibt erhalten.

- verschleißarmes, korrosionsbeständiges und bruchfestes Gehäuse aus PA6

- hohe Steifigkeit (Selbsthemmung)

- Handnotbetätigung

- zwei Endschalter zur Motorsteuerung mit elektronischer Motorabschaltung

- zwei potentialfreie Endschalter zur Stellungsrückmeldung

- verschiedene Anschlussvarianten

# J2 H/L 10

Kompakter Antrieb zum Steuern und Regeln von Armaturen.  
Normgerechter Aufbau nach ISO 5211/DIN 3337.

IP65

## Technische Daten

### Modell L

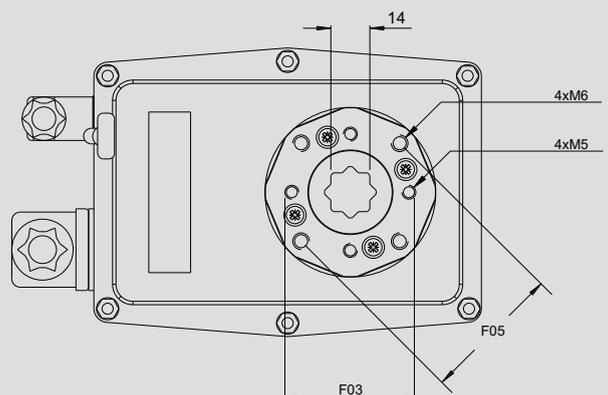
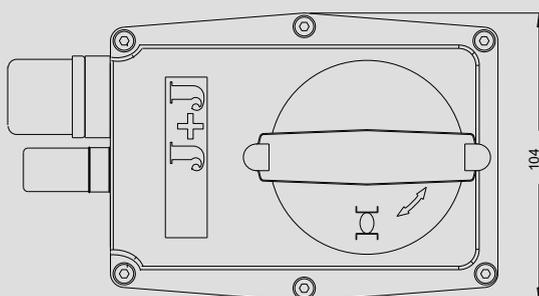
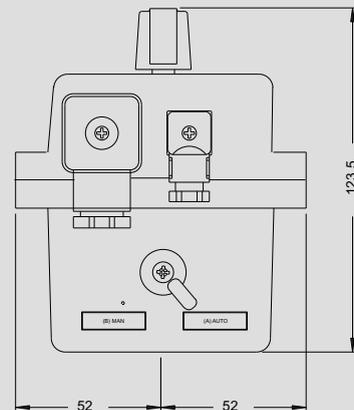
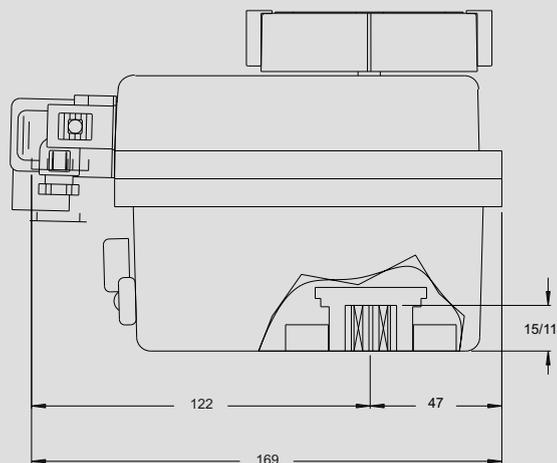
Spannungsbereich	24V AC/DC
Stromaufnahme	0,2A - 0,39 A
Laufzeit s/90°	17s

### Modell H

Spannungsbereich	110/240V AC/DC
Stromaufnahme	0,2A - 0,28 A
Laufzeit s/90°	17s

Losbrechdrehmoment	12Nm
Arbeitsdrehmoment	10Nm

Einschaltdauer [ED]	75%
Schutzart	IP65
Temperaturbereich	-20°C bis +70°C
Flansch	F03/F05
Aufnahme	14mm Achtkant
Anschluss	DIN 43650 ISO 4400 C-192/C-193
Gehäuse	Nylon (PA 6)
Gewicht	0,90kg



Technische Änderungen vorbehalten.

# J3 H/L 20

Kompakter Antrieb zum Steuern und Regeln von Armaturen.  
Normgerechter Aufbau nach ISO 5211/DIN 3337.

IP65

## Technische Daten

### Modell L

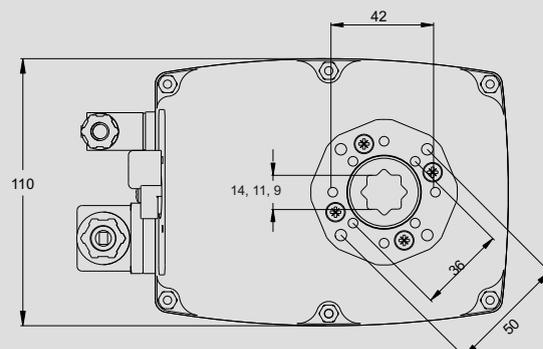
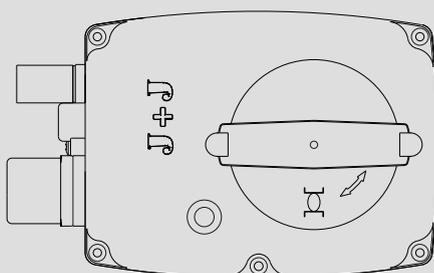
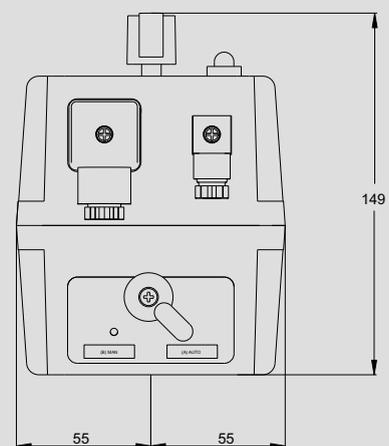
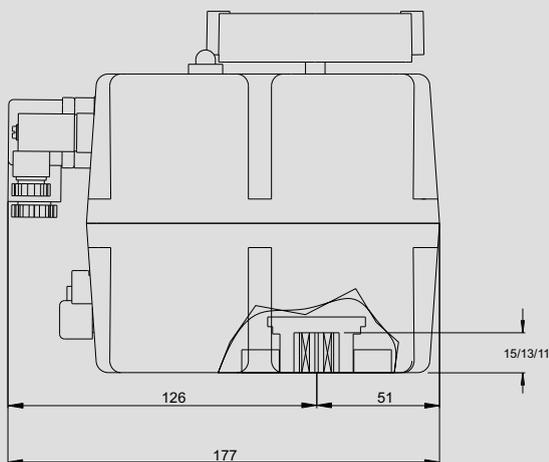
Spannungsbereich	12 - 24V AC/DC
Stromaufnahme	0,18A - 2,14A
Laufzeit s/90°	12s

### Modell H

Spannungsbereich	85 - 240V AC/DC
Stromaufnahme	0,01A - 0,21 A
Laufzeit s/90°	11s

Losbrechdrehmoment	25Nm
Arbeitsdrehmoment	20Nm

Einschaltdauer [ED]	75%
Schutzart	IP65
Temperaturbereich	-20°C bis +70°C
Flansch	F03/F04/F05
Aufnahme	9mm, 11mm, 14mm Achtkant
Anschluss	DIN 43650 ISO 4400 C-192/C-193
Gehäuse	Nylon (PA 6)
Gewicht	1,8kg



Technische Änderungen vorbehalten.

# J3C H/L 20

Kompakter Antrieb zum Steuern und Regeln von Armaturen.  
Normgerechter Aufbau nach ISO 5211/DIN 3337.

IP67

## Technische Daten

### Modell L

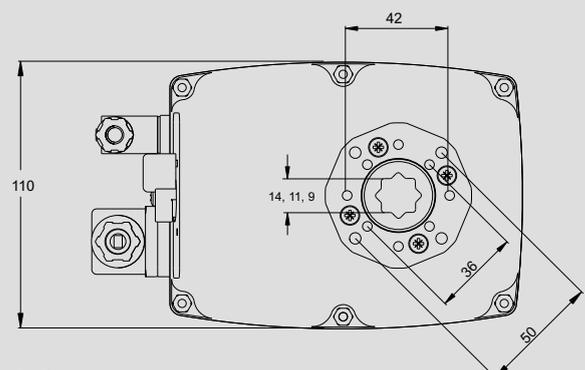
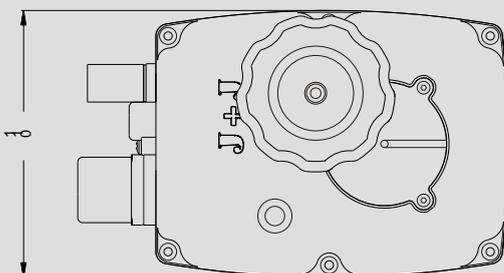
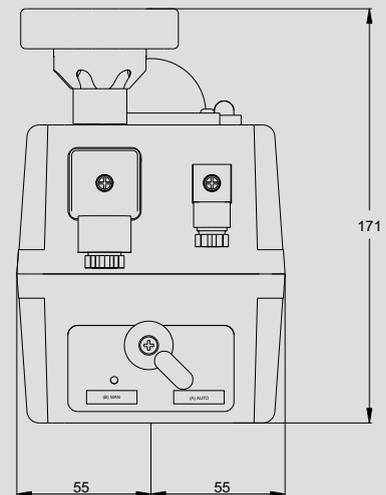
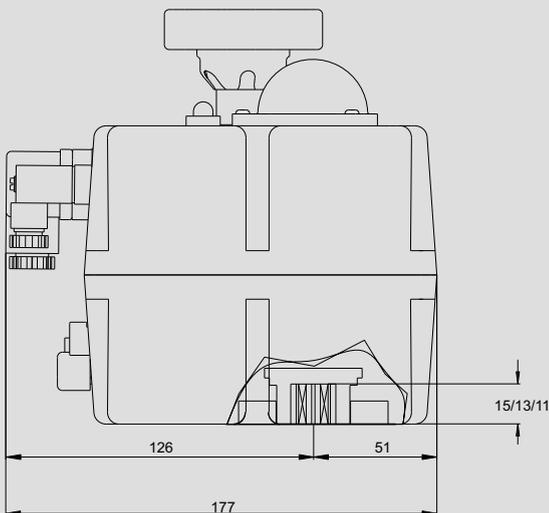
Spannungsbereich	12 - 24V AC/DC
Stromaufnahme	0,18A - 2,14A
Laufzeit s/90°	12s

### Modell H

Spannungsbereich	85 - 240V AC/DC
Stromaufnahme	0,01A - 0,21 A
Laufzeit s/90°	11s

Losbrechdrehmoment	25Nm
Arbeitsdrehmoment	20Nm

Einschaltdauer [ED]	75%
Schutzart	IP67
Temperaturbereich	-20°C bis +70°C
Flansch	F03/F04/F05
Aufnahme	9mm, 11mm, 14mm Achtkant
Anschluss	DIN 43650 ISO 4400 C-192/C-193
Gehäuse	Nylon (PA 6)
Gewicht	1,9kg



Technische Änderungen vorbehalten.

# J3C H/L 35

Kompakter Antrieb zum Steuern und Regeln von Armaturen.  
Normgerechter Aufbau nach ISO 5211/DIN 3337.

IP67

## Technische Daten

### Modell L

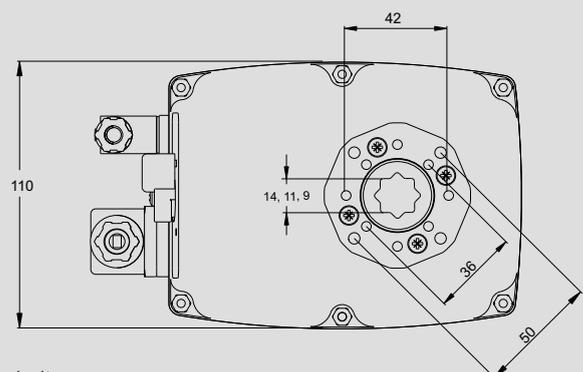
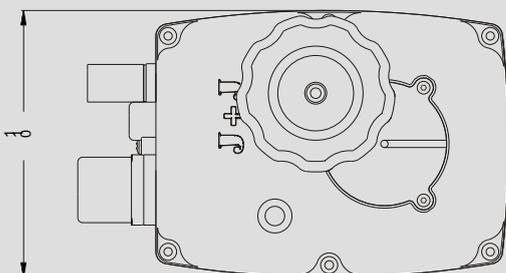
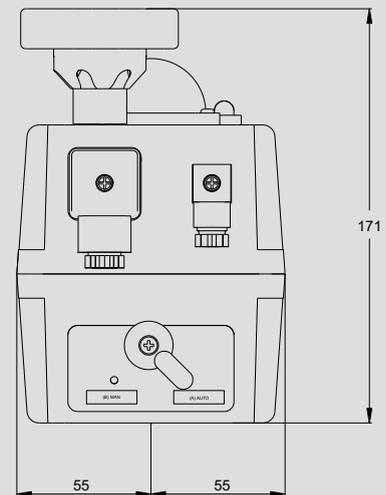
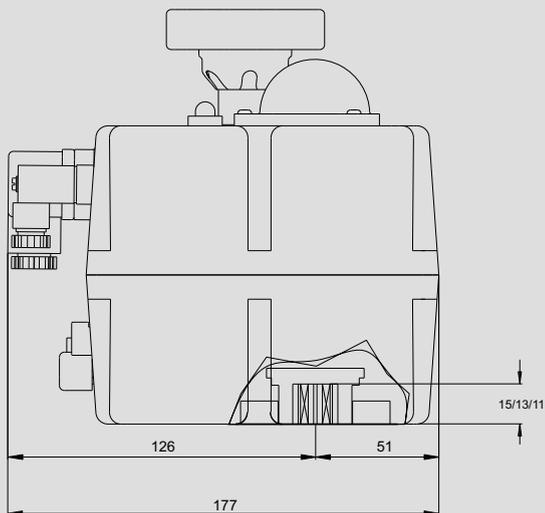
Spannungsbereich	12 - 24V AC/DC
Stromaufnahme	0,33A - 3,23A
Laufzeit s/90°	12s

### Modell H

Spannungsbereich	85 - 240V AC/DC
Stromaufnahme	0,01A - 0,24 A
Laufzeit s/90°	11s

Losbrechdrehmoment	38Nm
Arbeitsdrehmoment	35Nm

Einschaltdauer [ED]	75%
Schutzart	IP67
Temperaturbereich	-20°C bis +70°C
Flansch	F03/F04/F05
Aufnahme	9mm, 11mm, 14mm Achtkant
Anschluss	DIN 43650 ISO 4400 C-192/C-193
Gehäuse	Nylon (PA 6)
Gewicht	1,9kg



Technische Änderungen vorbehalten.

# J3C H/L 55

Kompakter Antrieb zum Steuern und Regeln von Armaturen.  
Normgerechter Aufbau nach ISO 5211/DIN 3337.

IP67

## Technische Daten

### Modell L

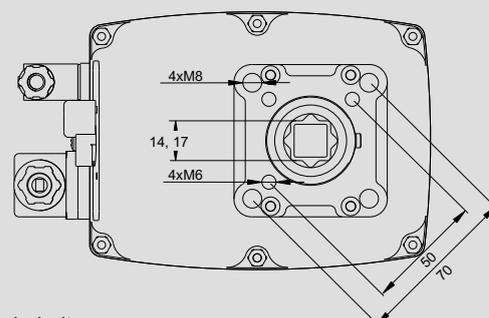
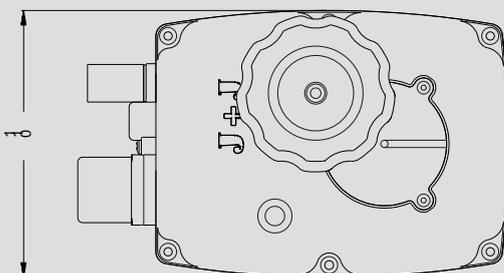
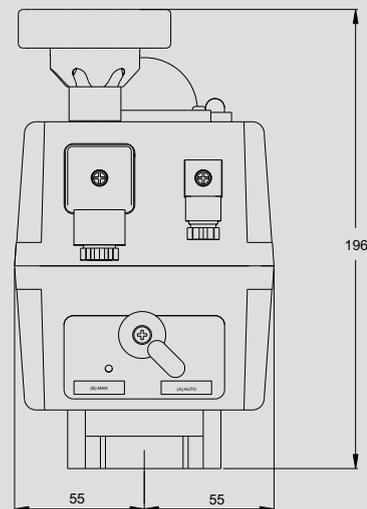
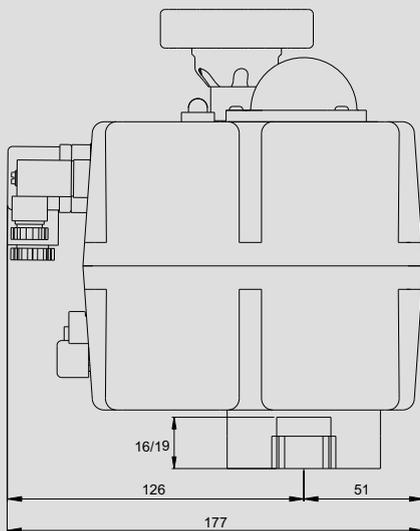
Spannungsbereich	12 - 24V AC/DC
Stromaufnahme	0,33A - 4,12A
Laufzeit s/90°	16s

### Modell H

Spannungsbereich	85 - 240V AC/DC
Stromaufnahme	0,04A - 0,31A
Laufzeit s/90°	14s

Losbrechdrehmoment	60Nm
Arbeitsdrehmoment	55Nm

Einschaltdauer [ED]	75%
Schutzart	IP67
Temperaturbereich	-20°C bis +70°C
Flansch	F05/F07
Aufnahme	14mm, 17mm Achtkant
Anschluss	DIN 43650 ISO 4400 C-192/C-193
Gehäuse	Nylon (PA 6)
Gewicht	2,4kg



Technische Änderungen vorbehalten.

# J3C H/L 85

Kompakter Antrieb zum Steuern und Regeln von Armaturen.  
Normgerechter Aufbau nach ISO 5211/DIN 3337.

IP67

## Technische Daten

### Modell L

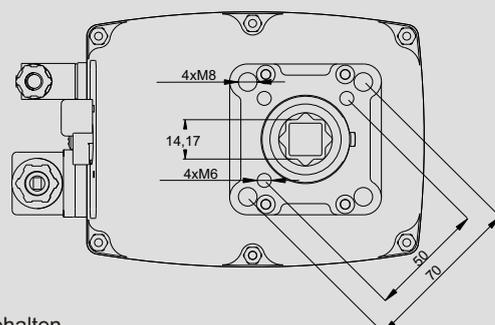
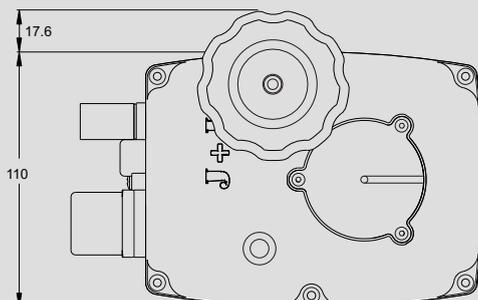
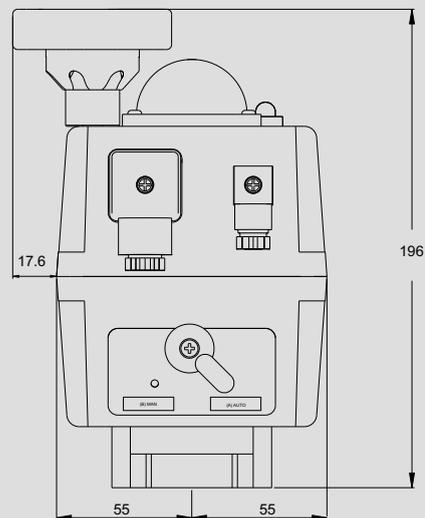
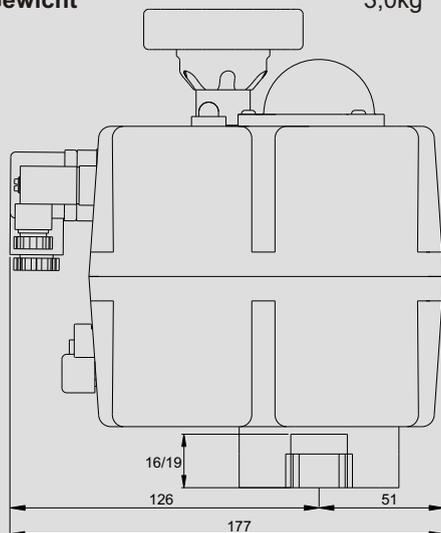
Spannungsbereich	12 - 24V AC/DC
Stromaufnahme	0,35A - 4,64A
Laufzeit s/90°	30s

### Modell H

Spannungsbereich	85 - 240V AC/DC
Stromaufnahme	0,04A - 0,31 A
Laufzeit s/90°	35s

Losbrechdrehmoment	90Nm
Arbeitsdrehmoment	85Nm

Einschaltdauer [ED]	75%
Schutzart	IP67
Temperaturbereich	-20°C bis +70°C
Flansch	F05/F07
Aufnahme	14mm, 17mm Achtkant
Anschluss	DIN 43650 ISO 4400 C-192/C-193
Gehäuse	Nylon (PA 6)
Gewicht	3,0kg



Technische Änderungen vorbehalten.

# J2 H/L 140

Kompakter Antrieb zum Steuern und Regeln von Armaturen.  
Normgerechter Aufbau nach ISO 5211/DIN 3337.

IP65

## Technische Daten

### Modell L

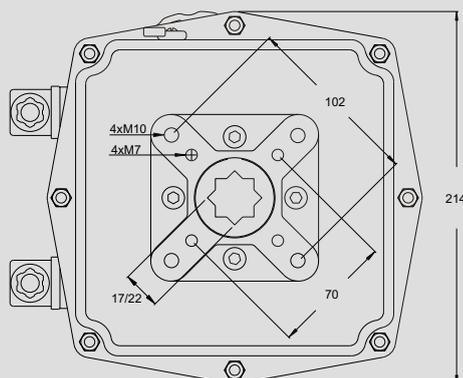
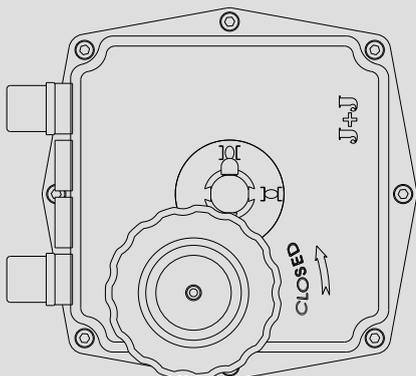
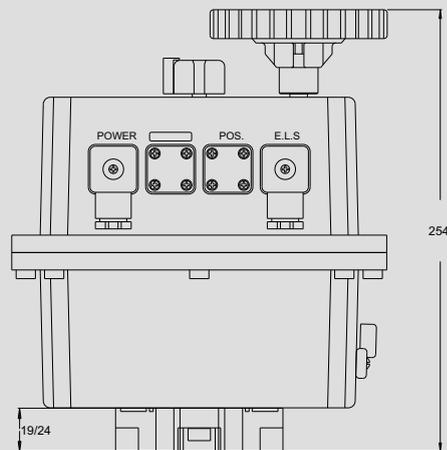
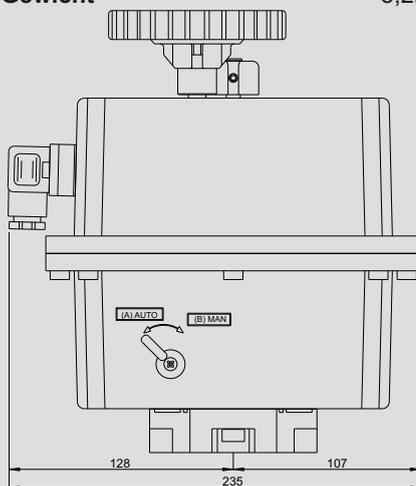
Spannungsbereich	12 - 48V DC/15 - 48V AC
Stromaufnahme	0,6A - 6,4A
Laufzeit s/90°	31s

### Modell H

Spannungsbereich	85 - 240V AC/DC
Stromaufnahme	0,15A - 0,7A
Laufzeit s/90°	31s

Losbrechdrehmoment	170Nm
Arbeitsdrehmoment	140Nm

Einschaltdauer [ED]	75%
Schutzart	IP65
Temperaturbereich	-20°C bis +70°C
Flansch	F07/F10
Aufnahme	17mm, 22mm Achtkant
Anschluss	DIN 43650 ISO 4400 C-192
Gehäuse	Nylon (PA 6)
Gewicht	5,2kg



Technische Änderungen vorbehalten.

# J2 H/L 300

Kompakter Antrieb zum Steuern und Regeln von Armaturen.  
Normgerechter Aufbau nach ISO 5211/DIN 3337.

IP65

## Technische Daten

### Modell L

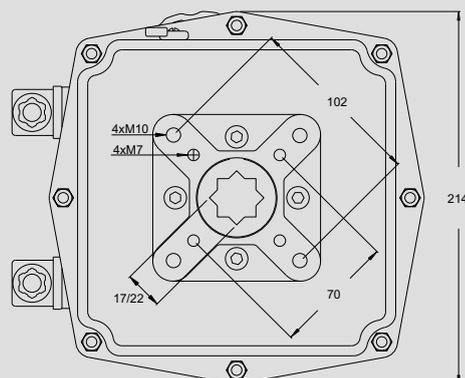
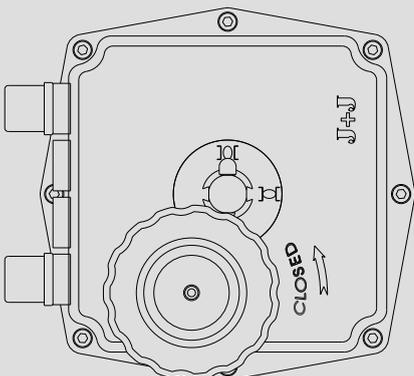
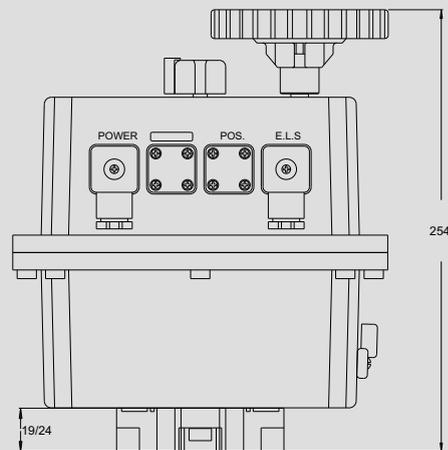
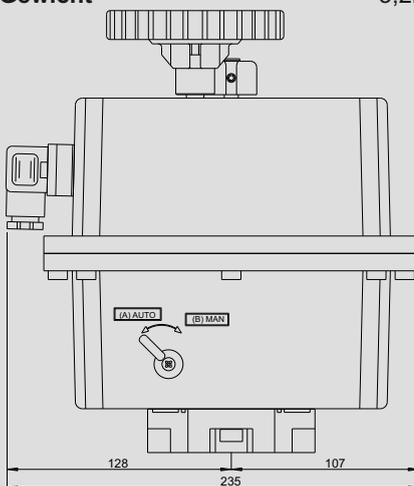
Spannungsbereich	12 - 48V DC/15 - 48V AC
Stromaufnahme	1A - 6,9A
Laufzeit s/90°	66s

### Modell H

Spannungsbereich	85 - 240V AC/DC
Stromaufnahme	0,15A - 0,75A
Laufzeit s/90°	60s

Losbrechdrehmoment	350Nm
Arbeitsdrehmoment	300Nm

Einschaltdauer [ED]	75%
Schutzart	IP65
Temperaturbereich	-20°C bis +70°C
Flansch	F07/F10
Aufnahme	17mm, 22mm Achtkant
Anschluss	DIN 43650 ISO 4400 C-192
Gehäuse	Nylon (PA 6)
Gewicht	5,2kg



Technische Änderungen vorbehalten.

# Sondermodelle

## Modelle mit Akku-Sicherheitspack BSR

**Das Akku-Sicherheitspack ist im Gehäuse integriert.**

Um bei einem Ausfall der Stromversorgung die Sicherheit der betreibenden Anlage zu gewährleisten, werden die Antriebe mit einem internen Akku-Sicherheitspack (BSR) ausgestattet. Dieses ermöglicht das Verfahren in eine vorgesehene und wählbare Sicherheitsstellung (NC oder NO) bei Stromausfall.

Da es sich um eine Notfalleinrichtung handelt, ist diese nicht als Dauerstrom-Versorgung ausgelegt.

### Die Vorteile auf einem Blick

- automatische Sicherheitsverstellung bei Stromausfall
- freie Wahl der Sicherheitsstellung: NC oder NO
- kurze Ladezeit ermöglicht erhöhte Betriebsbereitschaft
- lange Lebensdauer dank moderner Akkutechnologie

**Akkukapazität:** 800mA/h

**Gewicht des Akku-Sicherheitspacks (BSR):** Standard-Antrieb + 0,1kg des BSR.

**Ladezeit nach einer Sicherheitsverstellung Modell 20 und 35:** 26min.

**Ladezeit nach einer Sicherheitsverstellung Modell 55:** 50min.

**Ladezeit nach einer Sicherheitsverstellung Modell 85:** 60min.

**Hinweis:** nicht für J2 Modell 10 verfügbar

## Modelle mit Stellungsregler DPS 2005

**wahlweise 0-10V oder 4-20mA (Eingangs- und serienmäßiges Ausgangssignal)**

Das DPS 2005 Positioniersystem wandelt die Elektroschwenkantriebe in servo-gesteuerte Armaturenregler um.

Über das Eingangssignal besteht die Möglichkeit, den Antrieb frei im Schwenkbereich zu positionieren.

Durch das Ausgangssignal kann die Ist-Position der Armatur ermittelt werden.

Das DPS 2005 Modul kontrolliert durch einen integrierten digitalen Mikroprozessor (CPU) das analoge Ein- und Ausgangssignal (wahlweise 4-20mA oder 0-10V) und vergleicht dies mit der Antriebsstellung.

Empfindlichkeit und Stellungswiederholbarkeit werden durch den ständigen Vergleich der analogen Eingangssignale durch die CPU gewährleistet.

Klasse B+C nach DIN EN 15714 Inching+Modulation

**Hinweis:** nicht für J2 Modell 10 verfügbar

## Modelle mit BSR und DPS 2005

**Positionierantrieb (0-10V oder 4/20mA) mit Sicherheitsverfahrstellung (NO oder NC)**

Kombination aus den oben aufgeführten Sondermodellen

**Beschreibung siehe oben**

**Hinweis:** nicht für J2 Modelle verfügbar

# Sondermodelle

## Modelle mit Potentiometer

Das Potentiometer im Antrieb stellt die Stellung des Antriebs als linearen Widerstandswert dar, welcher durch eine entsprechende Steuerung ausgewertet und weiter verarbeitet werden kann.

Folgende drei Potentiometer-Ausführungen sind standardmäßig lieferbar: 1KOhm, 5KOhm oder 10KOhm. Andere Potentiometerwerte sind bei Ihrem **J+J** Händler anzufragen.

Der Potentiometer-Widerstandswert muss bei der Bestellung angegeben werden, da ein nachträglicher Umbau auf einen anderen Wert nicht möglich ist.

**Hinweis: nicht für J2 Modell 10 verfügbar**

## Modelle als 3 Positionen Antrieb

Der Standard - Schwenkwinkel bei 3- Positionen Antrieben ist  $0^{\circ}/90^{\circ}/180^{\circ}$ , andere Schwenkwinkel sind auf Anfrage möglich.

In der J3/J3C Serie wurde die Verdrahtung der Ansteuerung deutlich vereinfacht.

Zusätzlich haben die Modelle der J3/J3C Serie jetzt auch 2 potentialfreie Endlagenrückmeldungen bekommen.

Diese sind standardmäßig auf  $0^{\circ}+180^{\circ}$  eingestellt, auch hier wären andere Schwenkwinkel auf Anfrage möglich.

Alle sonstigen Ausstattungen (Heizung, Drehmomentschutzschaltung...) des J3/J3C Standardantriebs bleiben bei diesem Modell erhalten.

**Hinweis: nicht für J2 Modell 10 verfügbar**

## Modelle als 4 Positionen Antrieb

Der unidirektionale 4 Positionen - Antrieb fährt in der Standardausführung im Uhrzeigersinn (NC). Für diese Ausführung ist der Standard - Schwenkwinkel  $0^{\circ}/90^{\circ}/180^{\circ}/270^{\circ}$ . Der Antrieb wird mit einer Dauerphase angesteuert und verfährt nach einem Impuls in die nächste Position.

Bei diesem Modell sind 2 potentialfreie Endlagenrückmeldungen möglich. Die Standardrückmeldung ist  $0^{\circ}$  und  $90^{\circ}$ , andere Schwenkwinkel sind auf Anfrage möglich.

Alle sonstigen Ausstattungen (Heizung, Drehmomentschutzschaltung...) des J3/J3C Standardantriebs bleiben bei diesem Modell erhalten.

**Hinweis: nicht für J2 Modelle verfügbar**

## Modelle mit 2 Phasen Ansteuerung

### Dauerphase wahlweise NO/NC

Dieser Auf/Zu Antrieb verfährt über eine Dauerphase in die bestellte Fahrrichtung (NO oder NC). Wird der zweite Phasen - Kontakt angesteuert, verfährt der Antrieb in die entgegengesetzte Richtung.

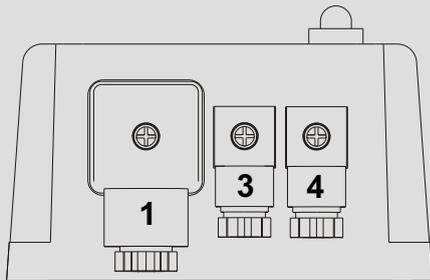
Dieser Antrieb eignet sich sehr gut für den Austausch von Magnetventilen. Man kann die bisherige Ansteuerung des Magnetventils im Schaltschrank so belassen und muss nur eine zusätzliche Dauerphase zum Antrieb verklemmen. Kein Programmieraufwand, geringer Verdrahtungsaufwand!

Alle sonstigen Ausstattungen (Heizung, Drehmomentschutzschaltung...) des J3/J3C Standardantriebs bleiben bei diesem Modell erhalten.

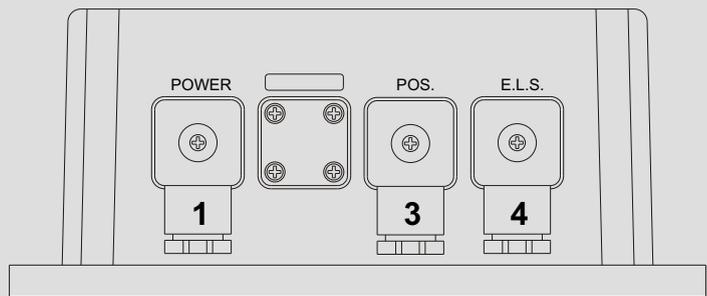
**Hinweis: nicht für J2 Modelle verfügbar**

# Schaltpläne

## Lage der Stecker

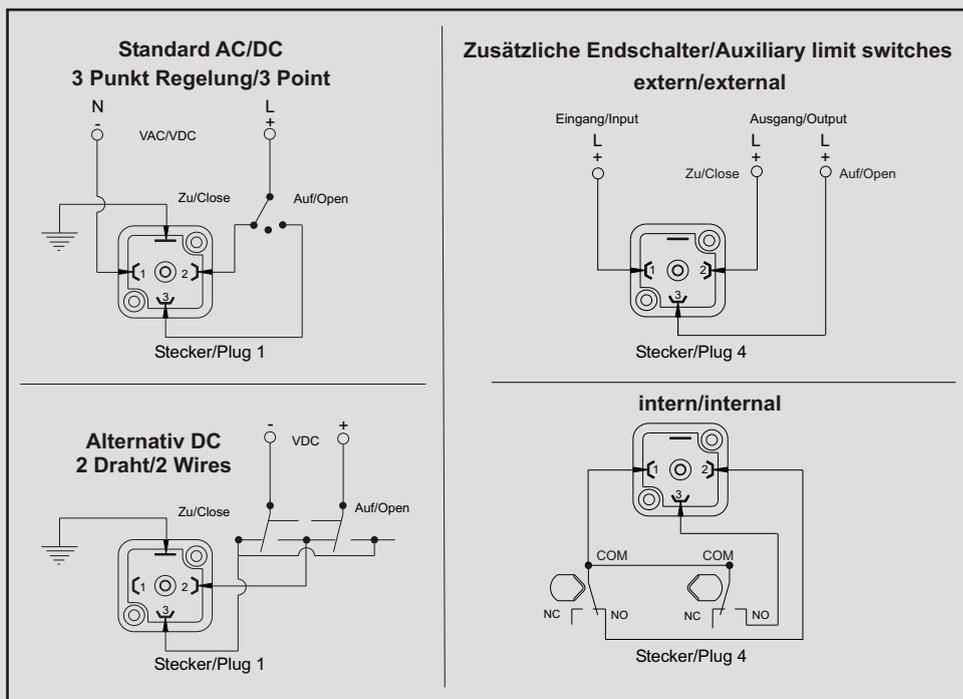


Modell 20 - 85



Modell 140 + 300

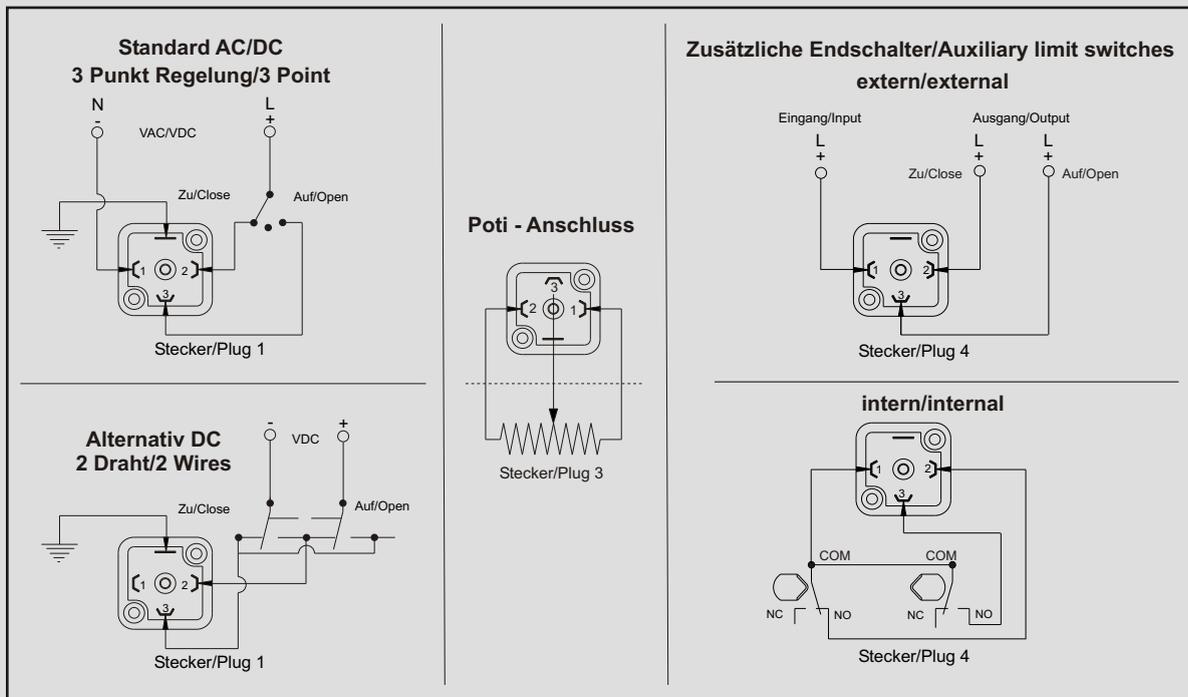
## J2 + J3/J3C Standard + BSR



BSR nicht für J2 Modell 10 erhältlich

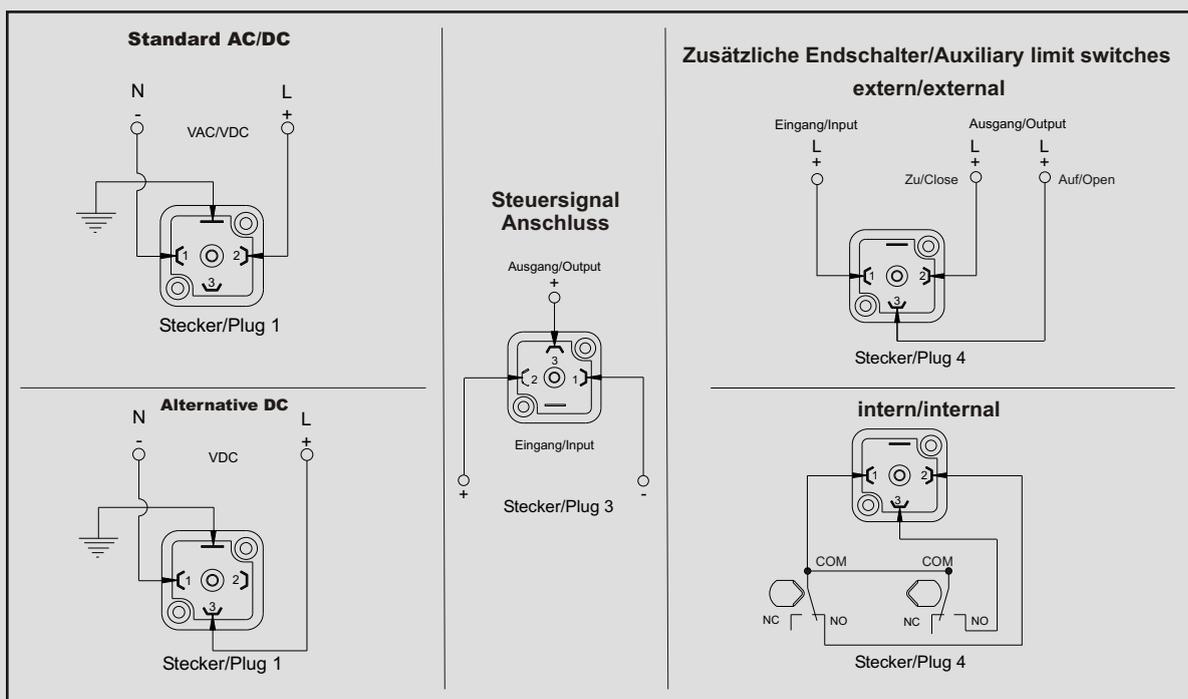
# Schaltpläne

## J2 + J3/J3C mit Potentiometer



nicht für J2 Modell 10 erhältlich

## J2 + J3/J3C mit DPS

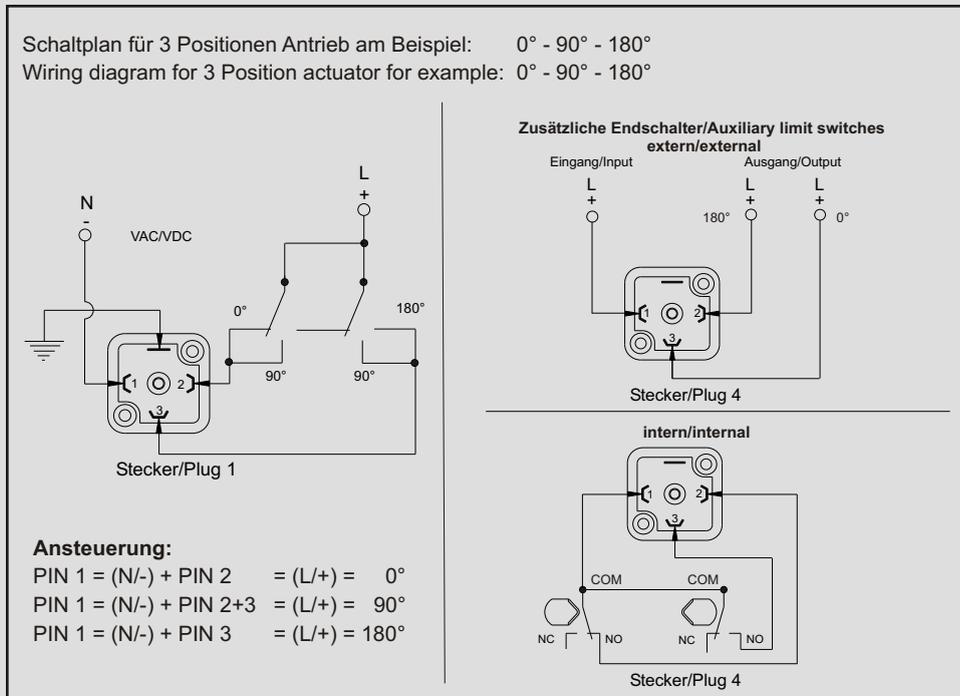


nicht für J2 Modell 10 erhältlich

Technische Änderungen vorbehalten.

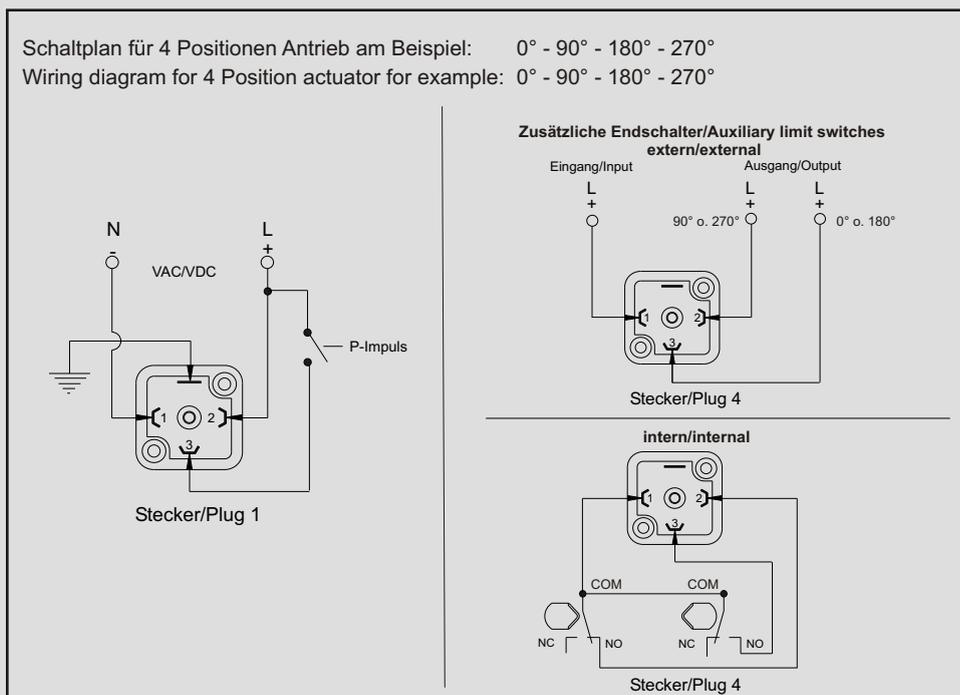
# Schaltpläne

## 3 Positionen Antrieb - 0°, 90°, 180°



**J2 Modell 140/300 - Schaltplan erhalten Sie auf Anfrage  
 nicht für J2 Modell 10 verfügbar**

## 4 Positionen Antrieb unidirektional - Fahrtrichtung NC

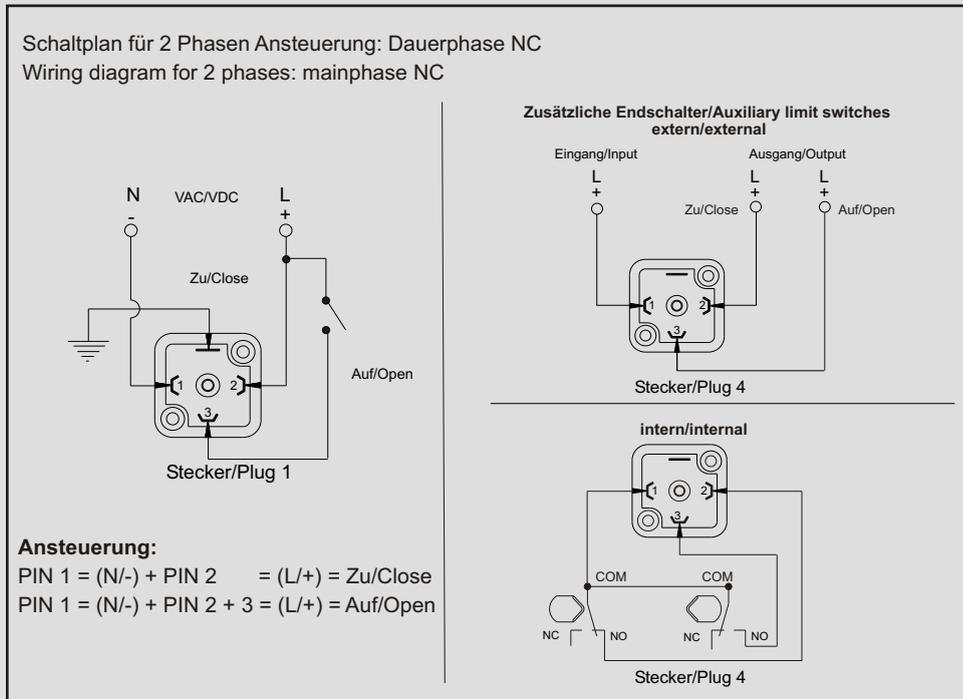


**nicht für J2 Modelle verfügbar**

Technische Änderungen vorbehalten.

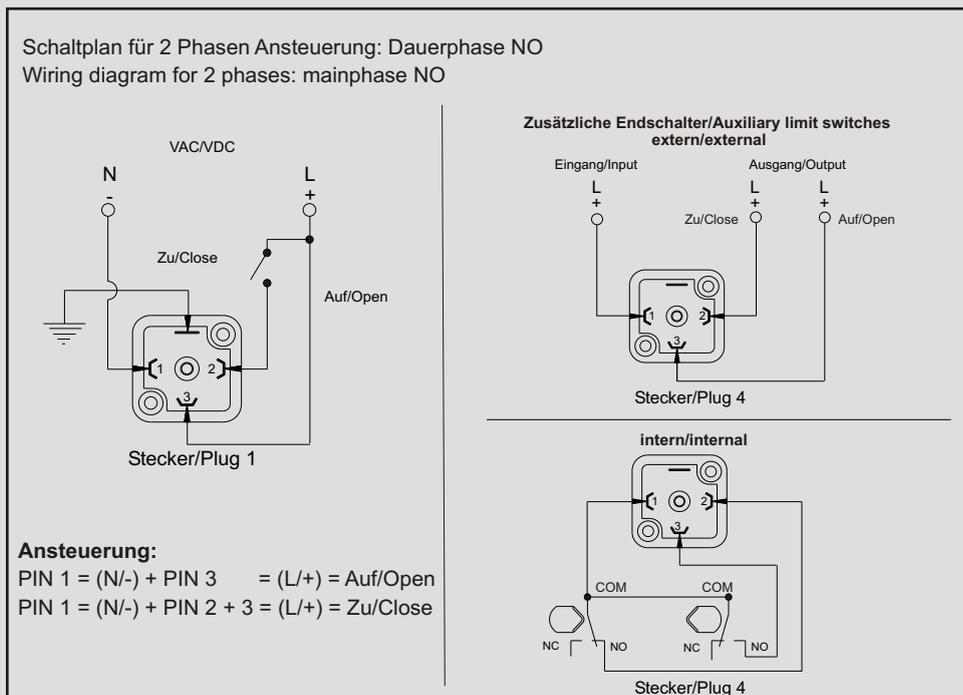
# Schaltpläne

## 2 Phasen Ansteuerung NC



Nicht für J2 Modelle verfügbar

## 2 Phasen Ansteuerung NO



Nicht für J2 Modelle verfügbar

Technische Änderungen vorbehalten.

# Modellübersicht

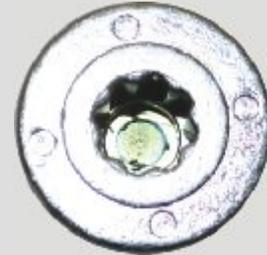
	J2 10	J3 20	J3C 20	J3C 35	J3C 55	J3C 85	J2 140	J2 300
<b>Spannungsbereich L</b>	24V AC/DC	12-24V AC/DC	12-24V AC/DC	12-24V AC/DC	12-24V AC/DC	12-24V AC/DC	12-48V DC 15-48V AC	12-48V DC 15-48V AC
<b>Spannungsbereich H</b>	110-240V AC/DC	85-240V AC/DC	85-240V AC/DC	85-240V AC/DC	85-240V AC/DC	85-240V AC/DC	85-240V AC/DC	85-240V AC/DC
<b>Stromaufnahme L</b>	0,2A - 0,39A	0,18A - 2,14A	0,01A - 0,21A	0,33A - 3,23A	0,33A - 4,12A	0,35A - 4,64A	0,6A - 6,4A	1A - 6,9A
<b>Stromaufnahme H</b>	0,2A - 0,28A	0,01A - 0,21A	0,01A - 0,21A	0,01A - 0,24A	0,04A - 0,31A	0,04A - 0,31A	0,15A - 0,65A	0,15A - 0,75A
<b>Laufzeit ( 90°)</b>	L:17s / H:17s	L:12s / H:11s	L:12s / H:11s	L:12s / H:11s	L:16s / H:14s	L:30s / H:35s	L:31s / H:31s	L:66s / H60s
<b>Losbrechrehmoment</b>	12Nm	25Nm	20Nm	38Nm	60Nm	90Nm	170Nm	350Nm
<b>Arbeitsrehmoment</b>	10Nm	20Nm	20Nm	35Nm	55Nm	85Nm	140Nm	300Nm
<b>Einschaltdauer (ED)</b>	75%	75%	75%	75%	75%	75%	75%	75%
<b>Schutzart</b>	IP65	IP65	IP67	IP67	IP67	IP67	IP65	IP65
<b>Temperaturbereich</b>	-20°C bis +70°C							
<b>Flansch</b>	F03/F05	F03/F04/F05		F05/F07		F07/F10		
<b>Achtkant</b>	14mm	9mm, 11mm, 14mm	14mm, 17mm	17mm, 22mm				
<b>Anschluss</b>	DIN 43650 ISO 4400 C-192 / C-193							
<b>Drehmomentabschaltung</b>	X	X	X	X	X	X	X	X
<b>Heizung</b>	X	X	X	X	X	X	X	X
<b>Gehäuse</b>	Nylon (PA6)							
<b>Gewicht</b>	0,90kg	1,8kg	1,9kg	1,9kg	2,4kg	3,0kg	5,2kg	5,2kg
<b>optionale Ausstattung</b>	0° - 180°	BSR / Akkusicherheitspack, DPS / Positioniersystem ( Eingangs- und Ausgangsignal wahlweise 0-10V oder 4-20mA ), Potentiometer (wahlweise: 1KΩ, 5kΩ oder 10KΩ), 3 Positionen (Standard = 0°-90°-180°), 4 Positionen (Standard = 0°-90°-180°-270°), 2 Phasen Ansteuerung (wahlweise NC oder NO)						

# Ersatzteile

## **ET12010.09**

Achkanteinsatz 9mm für J3 Modell 20/35

Gewicht: 0,14kg



## **ET12010.11**

Achkanteinsatz 11mm für J3 Modell 20/35

Gewicht: 0,14kg



## **ET12010.14**

Achkanteinsatz 14mm für J3 Modell 20/35

Gewicht: 0,13kg



## **ET12100.1**

Achkanteinsatz 14mm für J3 Modell 55/85

Gewicht: 0,14kg



## **ET12101.1**

Achkanteinsatz 17mm für J3 Modell 55/85

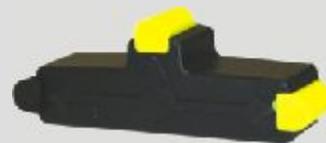
Gewicht: 0,14kg



# Ersatzteile

## ET10011

Handhebel (T-Griff) 3-Wege Stellungsanzeiger



## ET10000

Handhebel mit Stellungsanzeiger



## ET14000

Handrad J2 Modell 140/300



## ET12000.1

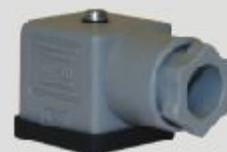
Handrad Modelle 35, 55, 85



## ET21011

Anschlussstecker für alle Modelle

groß, weiblich, 4-polig, DIN43650 ISO4400, grau



## ET12011.1

Endlagenstecker für J2 Modell 140/300

groß, weiblich, 3-polig, DIN43650 ISO4400, schwarz

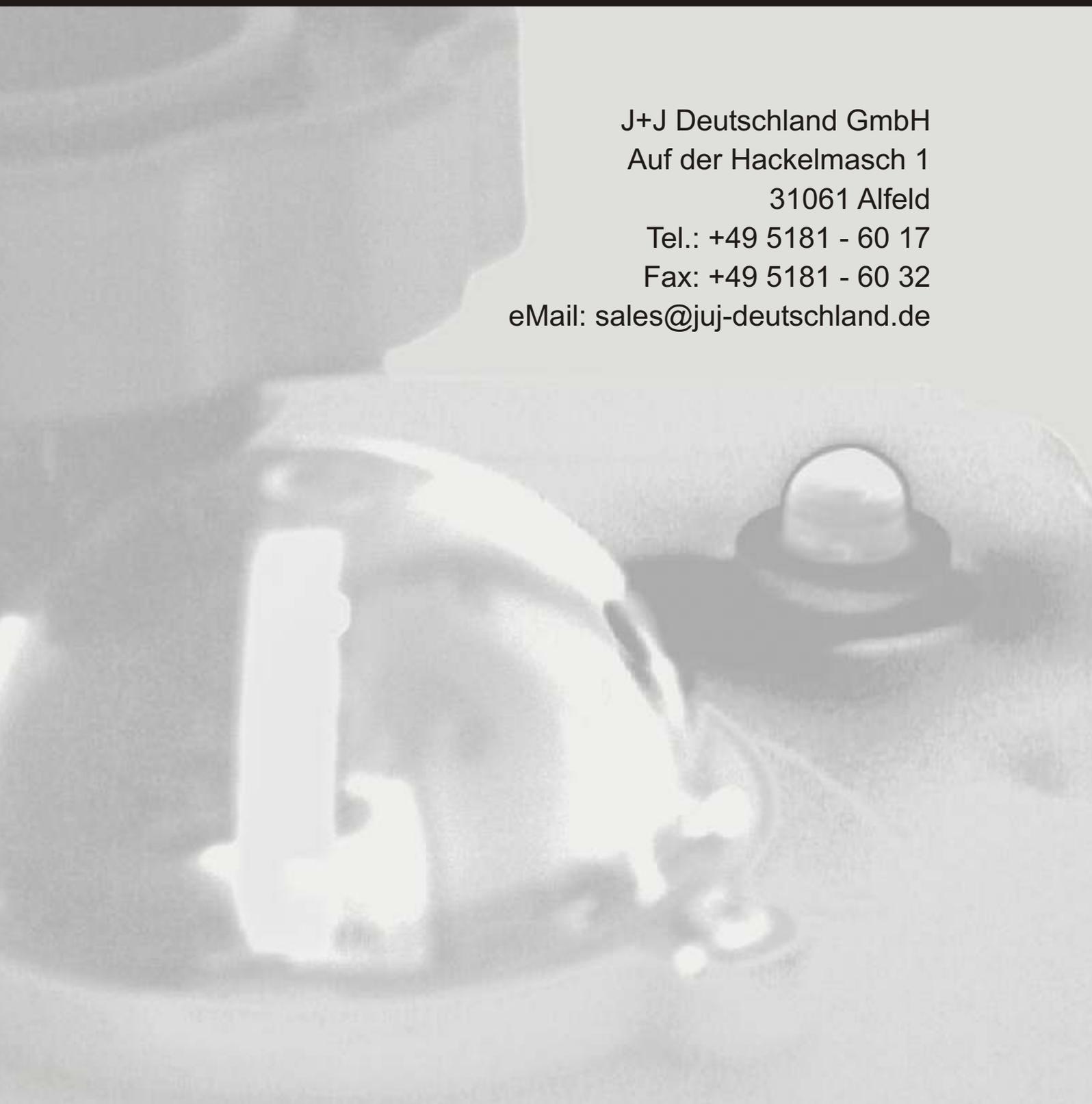


## ET21111

Stecker für Endlagen und Optionen für Modelle 10 - 85

klein, weiblich, 4-polig, schwarz





**J+J<sup>®</sup> Deutschland GmbH**  
Komponenten für die Armaturenautomatisierung

J+J Deutschland GmbH

Auf der Hackelmasch 1

31061 Alfeld

Tel.: +49 5181 - 60 17

Fax: +49 5181 - 60 32

eMail: [sales@juj-deutschland.de](mailto:sales@juj-deutschland.de)

**[www.juj-deutschland.de](http://www.juj-deutschland.de)**